



ZINKGELBINDE / NOBAZINCULAST® / NOBAVARO®

- (CZ) Informace k použití  
GELOVÉ OBVAZY SE ZINKEM / NOBAZINCULAST® / NOBAVARO®
- (SK) Informace k použití  
GELOVÉ OBVAZY SE ZINKEM / NOBAZINCULAST® / NOBAVARO®
- (RO) Informații de utilizare  
FEȘELOR CU GEL PE BAZĂ DE ZINC / NOBAZINCULAST® / NOBAVARO®

**Popis produktu:**

Gelové obvazy se zinkem jsou polotuhé obvazy bez želatiny, které se vyznačují vysokou tepelnou stabilitou. Mohou být vyrobeny z tuhého (GELOVÉ OBVAZY SE ZINKEM), podélně elastického (NOBAZINCULAST®), nebo podélně a horizontálně elastického materiálu (NOBAVARO®).

**Funkce:**

Obvazy ze zinku se aplikují, když jsou vlhké, a poté ztvrdnou. Vytvoří se tak polotuhé obvazy, které vedou ke stlačení a také danou část těla podporují a stabilizují. Před ztvrdnutím je obvas NOBAZINCULAST® podélně elastický a NOBAVARO® podélně a horizontálně elastický. Uspodňuje se tím navlékání těchto obvasů bez jejich řezání. Díky obsahu vody mají obvazy příjemný chladicí účinek (odpařovací chlazení), což je nejvýraznější v výrobku NOBAVARO® díky jeho vyššímu obsahu vody. Proto je výrobek NOBAVARO® zvláště vhodný jako obvas u traumatických poranění. Protože viskozita gelu je do značné míry nezávislá na teplotě, může být obvas u traumatických poranění uložen na chladném místě, například v ledničce, aby se zvýšil chladicí účinek.

**Druhy obvasů:**

GELOVÝ OBVAS SE ZINKEM (tuhý materiál)  
NOBAZINCULAST® (podélně elastický materiál)  
NOBAVARO (podélně a horizontálně elastický materiál)

**Složení:**

Zinkový gel vyrobený z vody, glycerinu, oxidu zinečnatého, alginátu vápenatého, sodné soli karboxymethylcelulózy, polyethylenglykolu, 2-fenoxyethanolu, methylparabenu. Materiál z bavlny (GELOVÝ OBVAS SE ZINKEM) nebo viskózy a polyamidu (NOBAZINCULAST® a NOBAVARO®)

**Účel a oblasti použití:**

Zinkové gelové obvazy se používají jako kompresní obvazy a jako podpůrné a reliéfní obvazy. Používají je zdravotníci pracovníci.

- Jako kompresní obvas pro flebologická onemocnění, jako je např. chronická žilní slabost včetně žilního bércevého vředu v nemokvajícím stádiu, žilní edém, tromboflebitida, varikoflebitida a flebotrombóza, u posttraumatického edému, edému po achillodynií nebo lymfedému.
- Jako podpůrný a reliéfní obvas při nemocech nebo úrazech podpěrného a svalového aparátu, sportovních úrazech, např. po podvrtnutí, vykloubení, vyvrtnutí, modřinách, zánětu šlach, podráždění šlach, dalších ošetřeních po sádrových obvazech

**Pokyny k použití:**

- Při použití tuhých obvasů je třeba dbát na to, aby nevznikly žádné záhyby, např. na kloubech. Dosáhne se toho rozřezáním a opětovným připojením obvasu. Doporučuje se také oříznout hrany. Zbytek obvasů lze poté bez problémů použít.
- Výhodou elastických obvasů (NOBAZINCULAST® a NOBAVARO®) je jednodušší technika použití, která se přizpůsobuje příslušnému povrchu a obvazy lze tedy bez problémů aplikovat i na klouby.
- Gelové obvazy se zinkem se používají pro kruhové obvázáání. Lze je použít přímo na pokožku.
- Před aplikací obvasu se otevřené rány musí pokrýt vhodným sterilním obkladem na rány.
- Při použití gelových obvasů se zinkem je dosaženo dobré stability při použití přibližně čtyř překrývajících se vrstev. Pokud jsou rány zakryté, pokryjí se dvěma dalšími vrstvami.
- Abyste zabránili např. znečištění oblečení, je vhodné po aplikaci použít elastické froté hadičky NOBAFROTT®. Ujistěte se, že je gelový obvas se zinkem zcela zakryt.
- Pokud obvas při odstraňování příliš silně přilne k pokožce, doporučujeme k rozpuštění gelu se zinkem použít vlažnou vodu.

**Kontraindikace:**

- Gelové obvazy se zinkem se nesmějí používat na periferní arteriální okluzivní onemocnění, dekompenzované srdeční selhání, septickou flebitidu, phlegmasia coerulea dolens a na nadměrně infikované rány.
- Pokud má pacient na daný materiál alergii, produkt by se neměl používat.

**Varování a preventivní opatření:**

- Gelové obvazy se zinkem nenahrazují lékařsky indikovanou další profylaxi trombózy
- Opětovné použití produktů na jedno použití může vést k mikrobiologickému riziku. Úprava produktu na umožnění opětovného použití může ovlivnit jeho vlastnosti.
- Jakékoliv závažné události vyskytující se v souvislosti s produktem je podle nařízení o zdravotnických prostředcích (EU) 2017/745 nutno oznámit výrobci a příslušnému úřadu členského státu, ve kterém má příslušný lékařský pracovník a/nebo pacient bydliště

**Skladování a přeprava:**

Skladujte ve vodorovné poloze, neskladujte a nepřeppravujte při teplotě nad 35°C.

**Likvidace:**

Podle místně platných právních předpisů a standardů prevence infekcí

**Opis produktu:**

Gélové obvazy so zinkom sú polotuhé obvazy bez želatíny, ktoré sa vyznačujú vysokou tepelnou stabilitou. Môžu byť vyrobené z tuhého (GÉLOVÉ OBVÄZY SO ZINKOM), pozdĺžne elastického (NOBAZINCULAST®) alebo pozdĺžne a horizontálne elastického materiálu (NOBAVARO®).

**Funkcia:**

Obvazy zo zinku sa aplikujú, keď sú vlhké, a potom stvrdnú. Vytvorí sa tak polotuhé obvazy, ktoré vedú k stlačeniu a danú časť tela zároveň podporujú a stabilizujú. Pred stvrdnutím je obväz NOBAZINCULAST® pozdĺžne elastický a NOBAVARO® pozdĺžne a horizontálne elastický. Uľahčuje sa tým navliekanie takýchto obväzov bez potreby rezania. Vďaka obsahu vody majú obvazy príjemný chladiaci účinok (odparovacie chladenie), čo je najvýraznejšie v prípade výrobku NOBAVARO® vďaka jeho vyššiemu obsahu vody. Preto je výrobok NOBAVARO® obzvlášť vhodný ako obväz na traumatické poranenia. Pretože viskozita gélu je do značnej miery nezávislá od teploty, môže byť obväz na traumatické poranenia uložený na chladnom mieste, napríklad v chladničke, aby sa zvýšil chladiaci účinok.

**Druhy obväzov:**

GÉLOVÝ OBVÄZ SO ZINKOM (tuhý materiál)  
NOBAZINCULAST® (pozdĺžne elastický materiál)  
NOBAVARO® (pozdĺžne a horizontálne elastický materiál)

**Zloženie:**

Zinkový gél vyrobený z vody, glycerínu, oxidu zinočnatého, alginátu vápenatého, sodnej soli karboxymetylcelulózy, polyetylénglykolu, 2-fenoxyetanolu, metylparabénu. Materiál z bavlny (GÉLOVÝ OBVÄZ SO ZINKOM) alebo viskózy a polyamidu (NOBAZINCULAST® a NOBAVARO®).

**Účel a oblasti použitia:**

Zinkové gélové obvazy sa používajú ako kompresné obvazy a ako podporné a reliéfne obvazy. Používajú ich zdravotnícki pracovníci.

- Ako kompresný obväz na flebologické ochorenia, ako je napr. chronická žilová slabosť vrátane žilového vredu predkolenia v nemokvajúcim štádiu, žilový edém, tromboflebitída, varikoflebitída a flebotrombóza, pri posttraumatickom edéme, edéme po achilodýnii alebo lymfedéme.
- Ako podporný a reliéfny obväz pri chorobách alebo úrazoch podperného a svalového aparátu, pri športových úrazoch, napr. po podvrtnutí, vykĺbení, vyvrtnutí, modrinách, zápale šliach, podráždení šliach, ďalších ošetreniach po sadrových obväzoch.

**Pokyny na používanie:**

- Pri použití tuhých obväzov treba dbať na to, aby nevznikli žiadne záhyby, napr. na kĺboch. Dosiahne sa to rozrezaním a opätovným pripojením obväzu. Takisto sa odporúča orezať hrany. Zvyšok obväzov možno potom bez problémov použiť.
- Výhodou elastických obväzov (NOBAZINCULAST® a NOBAVARO®) je jednoduchšia technika použitia, ktorá sa prispôsobuje príslušnému povrchu a obvazy možno preto bez problémov aplikovať aj na kĺby.
- Gélové obvazy so zinkom sa používajú na kruhové obviazanie. Možno ich použiť priamo na pokožku.
- Pred aplikáciou obväzu sa musia otvorené rany pokryť vhodným sterilným obkladom na rany.
- Pri použití gélových obväzov so zinkom sa dosiahne dobrá stabilita, ak sa použijú približne štyri prekrývajúce sa vrstvy. Ak sú rany zakryté, pokrývajú sa dvoma ďalšími vrstvami.
- Aby ste zabránili napr. znečisteniu oblečenia, je vhodné po aplikácii použiť elastické froté hadičky NOBAFROTT®. Ubezpečte sa, že je gélový obväz so zinkom úplne zakrytý.
- Ak obväz pri odstraňovaní príliš silno priľne k pokožke, odporúčame na rozpustenie gélu so zinkom použiť vlažnú vodu.

**Kontraindikácie:**

- Gélové obvazy so zinkom sa nesmú používať na periférne arteriálne okluzívne ochorenia, dekompenzované zlyhanie srdca, septických flebitíd, phlegmasia coerulea dolens a na nadmerne infikované rany.
- Ak má pacient na daný materiál alergiu, produkt by sa nemal používať.

**Varovania a preventívne opatrenia:**

- Gélové obvazy so zinkom nenahrádzajú lekárske indikovanú ďalšiu profylaxiu trombózy.
- Opätovné použitie produktov na jedno použitie môže viesť k mikrobiologickému riziku. Úprava produktu tak, aby sa dal opätovne použiť, môže ovplyvniť jeho vlastnosti.
- Akékoľvek závažné udalosti vyskytujúce sa v súvislosti s produktom je podľa nariadenia o zdravotníckych pomôckach (EÚ) 2017/745 potrebné oznámiť výrobcovi a príslušnému orgánu členského štátu, v ktorom má príslušný zdravotnícky pracovník a/alebo pacient bydlisko.

**Skladovanie a doprava:**

Skladujte vo vodorovnej polohe, neskladujte a neprepravujte pri teplote nad 35°C.

**Likvidácia:**

Podľa miestne platných právnych predpisov a štandardov prevencie infekcií.

#### Descrierea produsului:

Bandajele cu gel pe bază de zinc sunt bandaje semirigide, fără gelatină, care se disting prin stabilitatea termică mare. Acestea pot fi formate dintr-un substrat rigid (FEȘE CU GEL PE BAZĂ DE ZINC) sau elastic pe longitudinală (NOBAZINCULAST®) sau elastic pe transversală (NOBAVARO®).

#### Mod de funcționare:

Feșele cu gel pe bază de zinc sunt aplicate umede și se întăresc apoi în bandaje semirigide, care determină compresia, precum și suportul și stabilizarea. Înainte de întărire, NOBAZINCULAST® este elastică pe longitudinală, iar NOBAVARO® este elastică pe longitudinală și transversală. Aceste feșe pot fi aplicate cu ușurință, fără a necesita tăiere. Datorită procentului de apă, feșele au un efect răcoritor plăcut (răcire din evaporare), iar această caracteristică este mai pronunțată în cazul NOBAVARO® care are și un procent mai mare de apă. De aceea, NOBAVARO® poate fi utilizat în special ca bandaj pentru traume. Deoarece viscozitatea gelului este în mare măsură independentă de temperatură, bandajul pentru traume poate fi păstrat la rece, de exemplu în frigider, pentru amplificarea efectului de răcire.

#### Forme de utilizare:

FEȘE CU GEL PE BAZĂ DE ZINC (substrat rigid)  
NOBAZINCULAST® (substrat elastic pe longitudinală)  
NOBAVARO (substrat elastic pe longitudinală și transversală)

#### Compoziție:

Gel pe bază de zinc din apă, glicerină, oxid de zinc, alginat de calciu, carboximetilceluloză de sodiu, polietilenglicol, 2-fenoxietanol, metilparaben. Substrat din bumbac (FEȘE CU GEL PE BAZĂ DE ZINC), respectiv viscoză și poliamidă (NOBAZINCULAST® și NOBAVARO®).

#### Destinația și domeniile de utilizare:

Feșele cu gel pe bază de zinc sunt utilizate ca bandaje de compresie și bandaje de susținere și desconggestionare. Acestea sunt utilizate de către profesioniștii din domeniul sănătății.

- Este utilizat ca bandaj compresiv pentru afecțiuni flebologice, cum ar fi insuficiența venoasă cronică, inclusiv ulcerul varicos în stadiu încă nedeschis, edemele venoase, tromboflebită și lebotromoză, edeme post-traumatice, edem după achilodinie, edeme limfatice.
- Ca bandaj de susținere și deconggestionare în caz de îmbolnăvire sau lezare a aparatului de susținere și a musculaturii, în cazul accidentărilor sportive, de exemplu entorse, dislocări, întinderi, echimoze, inflamații ale tecilor tendinoase, iritarea tendoanelor, tratamentul ulterior al bandajelor din gips

#### Indicații de utilizare:

- La utilizarea feșelor rigide, trebuie să aveți grijă să nu se formeze niciun pliu, de exemplu la articulații. Acest lucru se poate întâmpla în cazul tăierii multiple și reamplasării feșelor. De asemenea, se recomandă decuparea marginilor. Feșele rămase pot fi utilizate fără probleme.
- Avantajul feșelor elastice (NOBAZINCULAST® și NOBAVARO®) este tehnica mai simplă de aplicare, deoarece acestea se potrivesc pe orice suprafață și pot fi aplicate fără probleme inclusiv pe articulații.
- Feșele cu gel pe bază de zinc se înfășoară circular. Acestea pot fi aplicate direct pe piele.
- Înainte de aplicarea feșelor, rănille deschise trebuie acoperite cu un pansament steril adecvat.
- La aplicarea feșelor cu gel pe bază de zinc, se obține o stabilitate bună cu aproximativ patru straturi suprapuse. Dacă există răni acoperite, acestea trebuie înfășurate cu alte două straturi suplimentare.
- Pentru a evita murdărirea hainelor, de exemplu, se recomandă aplicarea unui ciorap elastic din frotir NOBAFROTT®. Vă rugăm să aveți grijă ca bandajul cu gel pe bază de zinc să fie complet acoperit.
- În cazul în care la îndepărtare, bandajul se lipește prea tare de piele, se recomandă utilizarea apei la temperatura mâinii, pentru a dizolva gelul pe bază de zinc.

#### Contraindicații:

- Se interzice utilizarea bandajelor cu gel pe bază de zinc nu trebuie utilizate în bolile arteriale periferice ocluzive, insuficiența cardiacă decompensată, flebita septică, Phlegmasia coerulea dolens și pe rănille suprainfectate.
- În cazul apariției unei alergii la material, produsul nu ar mai trebui utilizat.

#### Indicații de avertizare și măsuri de precauție:

- Bandajele cu gel pe bază de zinc nu înlocuiesc profilaxia suplimentară a trombozei indicată medical
- Reutilizarea produselor de unică folosință poate duce la un pericol microbiologic. Recondiționarea în vederea reutilizării poate afecta performanța produsului.
- În conformitate cu MDR (UE) 2017/745, incidentele grave apărute în contextul utilizării acestui produs trebuie raportate producătorului și autorităților competente din statul membru, în care utilizatorul și/sau pacientul își are domiciliul

#### Depozitarea și transportul:

Păstrați produsul în interior și nu îl depozitați și transportați la temperaturi care depășesc 35°C

#### Eliminarea ca deșeu:

Conform reglementărilor legale în vigoare și standardelor privind profilaxia infecțiilor